

# 336. WOCHENBLATT

2008



THE YEAR OF THE PIG

der Deutschen Schule Taipei  
[dst-wochenblatt@gmx.net](mailto:dst-wochenblatt@gmx.net)

No. 31, Jian Ye Road,  
Yangminshan, 11193 Taipei  
Tel.: +886-2-2862 2920 ext. 301

Redaktionsschluss: Jeweils Donnerstag, 20 Uhr!

Redaktion: Karen Sänger - Tel.: 2876 3851  
Martina Ragginger- Tel.: 2861 7003

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wieder!

## Ein Wort von der Redaktion

(heute von Martina Ragginger)

Liebe Leserinnen und Leser,

willkommen zur 1. Ausgabe des Wochenblatts in 2008.

Das Wochenblatt-Team möchte Ihnen allen ein gesundes, glückliches und erfolgreiches Neues Jahr wünschen.

Ihre Martina Ragginger und Karen Sänger

## Termine

Alle Termine und Informationen finden Sie auch auf der Webpage der Taipei European School:  
[www.taipeieuropeanschool.com/tgs](http://www.taipeieuropeanschool.com/tgs) - schauen Sie doch mal rein!

<b>Januar 2008</b>		
11.01.	Teenie-Kreis, christl. Club für Sekundarstufenschüler	15.00–18.00
18.01.	Jungschi, christl. Club für Grundschüler	12.40–15.00
23.01.	Deutscher Bibel-Gesprächskreis mit gemeinsamem Abendessen bei Scharrers	18.00–20.00
25.01.	Teenie-Kreis, christl. Club für Sekundarstufenschüler	15.00–18.00
<b>Februar 2008</b>		
01.02.	Jungschi, christl. Club für Grundschüler	12.40-15.00
15.02.	Teenie-Kreis, christl. Club für Sekundarstufenschüler	15.00-18.00
22.02.	Jungschi, christl. Club für Grundschüler	12.40-15.00

# Berichte aus der Arbeit der Schule

## Weihnachtsfrühstücksbasteln am letzten Schultag

(eingereicht von Kathrin Diestel)

### Sushi zum Frühstück



Ein leckeres Frühstücksbuffet hatten die Grundschulleitern arrangiert: Brötchen und Kuchen, kleine Pfannkuchen und süße Lebkuchen, echtes Marzipanbrot, Plätzchen und vieles mehr. Dennoch: Der Renner waren „Sushi zum Selbermachen“!



Miyako Zimmermann hatte alle Zutaten für 40 Sushi vorbereitet und erklärte, wie Reis, verschiedene Gemüse und Kräuter in ein Algenblatt eingerollt werden. Das sah ganz einfach aus. Und schmeckte - auch nicht perfekt gerollt - ganz vorzüglich!





Sonja Loher stellte Idee, Material und Anleitung für ganz besonders schöne Weihnachtssterne zusammen. Auch Oma Loher war wieder mit dabei und hatte alle Hände voll zu tun, mit eifrigen Kindern Perlenketten zu Tannenbäumen und anderem Schmuck zu verarbeiten.



Naomi Ysewijn – Origami-Expertin – erklärte konzentrierten Kindern japanische Faltkunst... Wie aus Orangen *Duftorangen* werden, zeigte Irina Schaab. Kinder, Eltern und Lehrerinnen haben die tollen Angebote und die fröhliche Gemeinsamkeit sehr genossen.

Herzlichen Dank allen Eltern, insbesondere Sonja Loher und ihrem Vorbereitungsteam, für die perfekte Organisation und Gestaltung des „Weihnachtsfrühstückbastelns“.

Im Namen aller Grundschulkind- und Lehrerinnen  
Kathrin Diestel

## Rückblick - Weihnachtstheater 2007



### Programm

Eröffnung: *Adeste Fidelis* - Jose Carreras

1. **Stabpuppen-Theater:**  
**Das große Weihnachts - La Le Lu**  
frei nach Christian Morgenstern  
*Kinder der Klasse 3 & 4 mit eigenen Stabpuppen*
2. **Begrüßung durch den Schulleiter**
3. **Drummer Boy – Der kleine Trommler**  
*Musikalisches Arrangement in zwei Sprachen  
Vor- und Grundschulkindergarten Klasse 1-4*
4. **Die Sternenkinder** aus dem Kindergarten  
wünschen **Fröhliche Weihnachten!**
5. **Rezitation:** Über die Geburt Jesu  
*von Andreas Gryphius; Julia Schaab, Klasse 5*
6. **Jingle Bells - Variationen**
  - **Freuet euch!** Erika Scharrer & die Flötenkinder  
*aus Vorschule & Eingangsstufe*
  - **Dem Weihnachtsmann ist kalt!**  
*Jingle-Bells-Band Klasse 3/4*
  - **Jingle Bells – das Publikum singt mit!**
7. **Schatten-Theater mit Tieren:**  
*frei nach Frederik Vahle  
Klasse 1 und Kinder aus Klasse 3*
8. **Rezitation:** Vom Christkind  
*Philipp Gatzka, Klasse 2*
9. **Klavier für vier Hände**  
*Felicia Chen & Senta Kretzschmar, Kl.6  
Carola Wohlfahrt & Alessia Cheng, Kl.8*





10. **Marionetten – Theater:**  
**Tanz der Krebse** frei nach Frederik Vahle  
Klasse 2 und Kinder aus Klasse 3
11. **Sketch: Die Weihnachtsfrau**  
Kinder der Klasse 3 & 4
12. **Geigen-Duo:**  
Kathleen Cheng, Kl.5 & Makina Okuyama,  
Year 6
13. **Tanz der Weihnachtswichtel**  
Eingangsstufe  
Solos: Momo Zumsteg & Moe Zimmermann
14. **Sketch: Weihnachten im Gefängnis**  
nach Dieter Hallervorden  
Stefan Bever & Philipp Bischoff, Klasse 7
15. **Puppen-Theater: Feliz navidad!**  
**Sockenpuppen** & Kinder der Klasse 3 & 4
16. **Weihnachtsgedicht**  
TES DaF-Schüler, Year 7
17. **Kris Kringle's Jingle Thingle**  
nach M.C. Handel  
Weihnachtslieder-Medley, Klasse 1-4  
Flöten, Orff-Instrumenten & Chor  
Weihnacht Ist auch für dich & Macht euch bereit  
**Cello:** Annette Chen, Klasse 3
18. **Ansprache der Elternvertreterin**
19. **Schlussworte des Schulleiters**
20. **Gemeinsames Abschlusslied:**  
Stille Nacht

**Einrad-Show & Büffet in der Cafeteria**





Herzlichen Dank allen Beteiligten für ihr großartiges Engagement um das Weihnachtstheater 2007:

**Gesamtleitung:**

Kathrin Diestel

**Vorbereitung der Theaterbeiträge:**

**Grundschule:** Kathrin Diestel, Wera Heinzle, Edith Kao

**Sekundarstufe/DaF :** Rahel Andreas, Jens Kleindienst, Matthias Klimek, Sibylle Pux,

**Flötengruppe:** Erika Scharrer

**Kindergarten:** Petra Müllenbach, Claudia Yuan

**Bühnengestaltung:** Emmanuel Fritzen, Sonja Loher

**Licht-Ton-Technik:** Anke Kluthe, August Heinzle

**Vorbereitung der Requisiten:** Sonja Loher & Oma, Patricia Häusser, Melanie Gatzka und viele andere Mütter

... und vor allem den wunderbaren kleinen & großen Theaterkindern!



**Alle Fotos unter:** [http://www.foto-diestel.de/TES\\_Galerien/07DSTWeihnachtsfeier/index.html](http://www.foto-diestel.de/TES_Galerien/07DSTWeihnachtsfeier/index.html)



## Wintersport in Taipei – ein Schultag auf dem Eis

(eingereicht von Rina Ysewijn/Kathrin Diestel)



Mir hat unser Wintersporttag sehr gut gefallen. Besonders, als ich auf dem Stuhl gesessen habe und die anderen geschoben haben. Mir hat auch die Eislaufschlange Spaß gemacht. Einige Kinder haben sich extra hinfallen lassen. Wir haben nicht nur gespielt, sondern hatten auch Eislauf-Unterricht in verschiedenen Niveaus. Unsere Lehrerin Frau Diestel hat auf dem Eis Fotos davon gemacht.

*Rina Ysewijn, Klasse 4*





### Lesewettbewerb *Antolin*

[www.antolin.de](http://www.antolin.de)

*Alex Ho* (Klasse 1) und *Theresa Stoelzel* (Klasse 4) erreichten unmittelbar vor den Weihnachtsferien die nötige Quiz-Punkte-Zahl für die Verleihung der blauen Antolin-Urkunde. Alex löste Quiz-Aufgaben zu 5 gelesenen Büchern und erreichte dabei 50 Punkte. Theresa schaffte mit 13 Büchern über 450 Punkte.

**Herzlichen Glückwunsch!**



Das Schulhalbjahr nähert sich dem Ende und viele Kinder bekamen für fleißiges Lesen die Antolin-Urkunde bereits verliehen. Noch bis zum 31.1.2008 ist Zeit, sich diese **blaue Antolin-Auszeichnung** zu holen!

Punkte-Hürden ersten Halbjahr:

Klasse 1: **50** Punkte

Klasse 2: **250** Punkte

Klasse 3: **350** Punkte

Klasse 4: **450** Punkte

## Projekt Walfang der Klasse 5

(eingereicht von Sybille Pux)

Erste Reaktion von öffentlicher Seite auf das Projekt Walfang der Klasse 5 im letzten Jahr.

Herzlichen Glückwunsch von eurer Lehrerin Sibylle Pux



Bundesministerium für  
Ernährung, Landwirtschaft  
und Verbraucherschutz

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz  
Postfach 14 02 70, 53107 Bonn

Schülerinnen und Schüler der Klasse 5  
der Taipei European School  
Swire European Campus  
31 Chien Yeh Road, Taipei 111  
Taiwan



Annemarie Schielke  
Referat 622

HAUSANSCHRIFT Rochusstraße 1, 53123 Bonn

TEL +49 (0)228 99 529 - 3779

FAX +49 (0)228 99 529 - 4084

E-MAIL 622@bmelv.bund.de

INTERNET www.bmelv.de

AZ 622-5792

DATUM 21.12.2007

### Schutz der Walbestände

Euer Schreiben vom 03.10.2007  
Anlagen: 2

Liebe Schülerinnen und Schüler der Klasse 5,

Herr Bundesminister Seehofer dankt Euch für Euer o. g. Schreiben, mit dem Ihr Euch für den Schutz der Wale einsetzt. Er hat mich gebeten, Euch zu antworten.

Wie Eurem Schreiben zu entnehmen ist, habt Ihr Euch äußerst intensiv mit den Themen Walfang und Walschutz und dem Tätigkeitsfeld der Internationalen Walfang-Kommission (IWC) beschäftigt. Eure Anregungen zur Verbesserung des Walschutzes stoßen hier nicht auf „taube Ohren“.

Die Bundesregierung bemüht sich mit Nachdruck um den Schutz der weltweiten Walbestände. Insbesondere in der IWC, einer internationalen Kommission, die darauf abzielt, eine angemessene und wirksame Erhaltung und Erschließung der Walbestände zu gewährleisten und in der Deutschland seit 1982 Mitglied ist, setzt sie sich für ein konsequentes Verbot jeglichen kommerziellen Walfangs ein und fordert die weitere Aufrechterhaltung des Moratoriums.

Ihr könnt sicher sein, dass Deutschland auch in Zukunft auf einem sicheren Schutz der Walbestände bestehen wird und weiter aktiv auf die Regierungen der Walfang betreibenden Staaten einwirken wird, um sie zu einem vollständigen Verzicht des Walfangs zu bewegen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

Schielke

## Abschied

(eingereicht von Kathrin Diestel und Emmanuel Fritzen)



„Wir werden euch vermissen!“

Anlässlich der Weihnachtsfeier mussten wir uns von Familie Bortolin verabschieden, die zurück in die Schweiz geht. Sergio hat jahrelang die Finanzgeschicke der Schule im Vorstand bestimmt. Wir danken euch für die schöne Zeit.



Auch von Nora Kistner haben wir uns auf der Weihnachtsfeier verabschiedet. Sie hat sich als Praktikantin in der Sekundarschule sehr stark engagiert.

# Aus dem Schulumfeld der deutschen Sektion

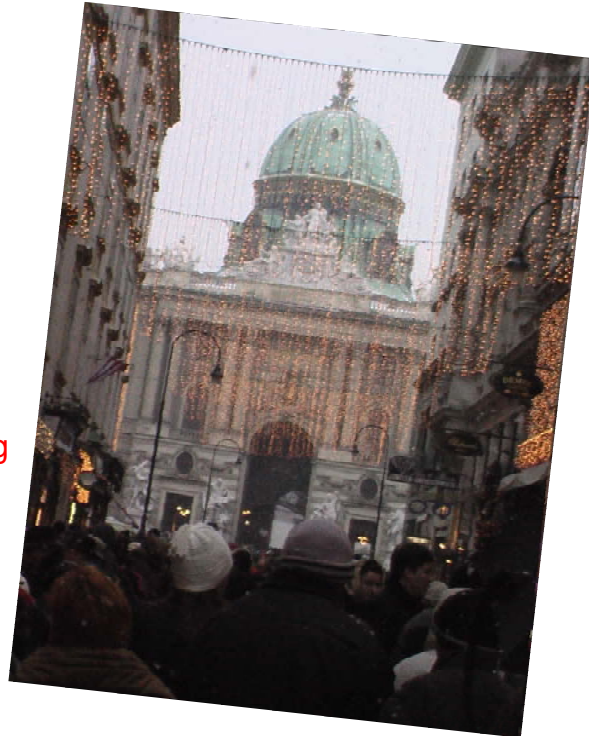
## Nachträgliche Weihnachtsgrüsse

(eingereicht von Heiko Krug)

Alles Liebe und Gute zum  
Weihnachtsfest und zum  
Neuen Jahr wünsche ich der  
Schulgemeinschaft der TGS  
insbesondere den Schülern  
der 6. bis 10. Klasse aus dem  
weihnachtlich eingestimmten  
Wien.

Viele Liebe Grüße von Heiko Krug

Für die anstehenden  
Prüfungen wünsche ich den  
teilnehmenden Schülern viel  
Erfolg!



## Norddeutsches Grünkohlessen

(eingereicht von Jens Finke)

**Das Grünkohlessen findet  
am Freitag, dem 29. Februar um 19:00 Uhr  
im Shangri-La Far Eastern Plaza Hotel statt.  
Adresse: N. 201, Tun Hwa S. Rd. Sec 2, Taipei, ph. 23788888**

# Moin Moin!

Die Weihnachtszeit ist vorüber, das Chinesische Neue Jahr wird bald eingeläutet – und danach steht wie immer der Klabauteermann vor der Tür und lädt ein zum:

## 8. Norddeutschen Grünkohlessen

Alle Kap-Hornies, Seebären und Landgänger, die zwischen Back- und Steuerbord unterscheiden können, sollten anheuern:

Unser Smutje hat schon genug vom Norddeutschen Kult-Gemüse, leckeren Würsten, Schnaps und Bier gebunkert. Musikalisch wird uns wieder der extra aus Deutschland eingeflogene Peter Petrel durch den Abend lotsen.

Die Heuer beträgt wie in den Vorjahren auch NT\$ 1800 (NT\$ 2000 an der Abendkasse). Im Preis inbegriffen ist reichlich Grünkohl satt, (oder Alternativessen: Rinderfilet) Becks Bier, Apollinaris und natürlich eisgekühlter Bommerlunder.

Bei Anmeldung von mehr als 4 Personen können Sie sich Sitzplätze reservieren lassen.

Nähere Informationen finden Sie auf dem anliegenden Anmeldeformular. Damit unser Zahlmeister klare Sicht hat, bitten wir Sie, schnellstmöglich anzuheuern!

Das Grünkohlessen ist eine vom Freiwilligen organisierten Non-Profit Veranstaltung, die durch die grosszügige Unterstützung ausländischer Firmen ermöglicht wird.

Also – Leinen los, Segel gesetzt und Kurs auf das Grünkohlessen nehmen!

Herzlichst

Ihr Grünkohlkomitee

Email: [gruenkohлтаpei@hotmail.de](mailto:gruenkohлтаpei@hotmail.de)

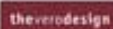


Veronika Bobke  
0911-206844

Angelika Pfannenschmidt  
0910-950698

Jens Finke  
0958-105605

Susanne Winkelmann  
0928-151624



## 8. Norddeutsches Grünkohlessen 29.2.2008 - Registration

To: Jens Finke  
5 Fl., No. 7, Alley 18, Lane 38,  
Tian Yu St. Taipei 11156

Fax No: (02) 2876-3683

### A) Paid Amount \_\_\_\_\_

### B) Participants (first and family names of persons paid for):

- |          |          |
|----------|----------|
| 1. _____ | 5. _____ |
| 2. _____ | 6. _____ |
| 3. _____ | 7. _____ |
| 4. _____ | 8. _____ |

### C) Payment

Beneficiary : Jens Finke  
Account No. : 01010369603

Bank : Mega International Commercial Bank 兆豐國際商業銀行 0170103  
台北市111中山北路六段126號 for ATM-remittance: Bank Code 017

Checks: : Beneficiary: Jens Finke. Please send by registered mail only to  
Mr. Jens Finke (address shown above)

**D) Payment information:** If payment is by remittance, the payee's Account No is:

### E) Seat reservation (only possible for groups of 4 and more persons:)

- Yes, we would like to reserve seats under the name of \_\_\_\_\_
- No, we don't need seat reservation

### F) Number of alternative meals (beef filet) required: \_\_\_\_\_

**G) "Finkenwerder Fischerhemd":** Ladies' size 58. We would like to purchase \_\_\_\_\_ pcs.  
The amount is included in the total payment. You will receive the shirt on February 29<sup>th</sup> at  
the reception.

### H) Contact details in case of questions:

Name: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_  
Company: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

The most convenient way to pay the entrance fee is directly to one of the below mentioned committee members. You can also pay at the ice cream shop Tutti Frutti in Tian Mou. Please call Jens Finke for details

There are no entrance tickets for this event. We only need your complete registration and payment.

The Honourable Green Cabbage Committee Taipei: [gruenkohltaipei@hotmail.de](mailto:gruenkohltaipei@hotmail.de)

Jens Finke 0958-105605	Angelika Pfannenschmidt 0910-950698	Susanne Winkelmann 0928-151624	Veronika Bobke 0911-206844
---------------------------	--	-----------------------------------	-------------------------------

## Wer hat folgendes beim Büffet der Weihnachtsfeier vergessen?

(eingereicht von Nicki Bever/Martina Ragginger)

Folgende Dinge sind am Büffet in der Cafeteria liegengeblieben:

- 1) Weisse rechteckige Kunststoffbox mit blauem Deckel und Holzlöffel
- 2) Schneidebrett aus Holz
- 3) Quadratischer Bambuskorb (z.B. für Brot)

Bitte melden bei Nicki Bever, Tel. 2862 7223!

## Dankeschön

(eingereicht von Erika Scharrer)

Ein herzliches Dankeschön  
an alle Kinder, Jugendlichen und Erwachsenen,  
die mitgeholfen haben,  
dass der deutsche Weihnachtsgottesdienst in Taipei  
so gut gelungen ist!

## Winter-Freizeittag in den Weihnachtsferien

(eingereicht von Erika Scharrer)

**Am letzten Freitag in den Ferien .....**



.... war es endlich soweit: 25 Kinder kamen zur Erdnuss-Party auf den YangMingShan nach Green Village. Da war was los! Das Lachen, Singen und Spielen war weithin zu hören. Und die Partygäste selber konnten noch mehr hören, nämlich Interessantes und Nachdenkenswertes aus dem Leben des berühmten Forschers George Washington Carver (1864-1943). Wussten Sie, dass er aufgrund seiner chemischen Versuche über 200 Erdnussprodukte entwickelte, die damals den Menschen in den Südstaaten der USA das Überleben ermöglichten? Henry Ford nannte ihn den „bedeutendsten Forscher seiner Zeit“.



Zum Glück hatten wir Michael Scharrer als Chemiker dabei, der uns in seinem Gartenlabor einige Reaktionen als Anschauungsmaterial vorführte.



Außerdem stillten er und sein Bruder Manuel den Naturentdeckungsdrang der Partygäste, indem sie fachkundige Anleitungen gaben zur Gestaltung eines Waldhauses und eines zünftigen Lagerfeuers. Denn Mr. Carver war ja schließlich auch einer, der die Natur genau erforschte. Und



da Forscher natürlich gründlich planen müssen, leiteten die beiden Zivis Andy und Stefan die Partygäste an beim beliebten Stratego-Spiel im Schwefelbad-Park. Frau Yang konnte zudem die Mädchen begeistern mit dem Knüpfen von hübschen bunten Eier-Netzen.



Das Beeindruckendste an G. W. Carvers Leben war, dass er alle Patente selbstverständlich freigab zum Nutzen der Bevölkerung. Diese Einstellung und auch viele andere positiven Eigenschaften und Fähigkeiten hat er durch sein eifriges Bibellesen entwickelt. Selbst in seiner Rede vor dem Senat in Washington machte er daraus keinen Hehl. Ob er damit auch bei den Gästen der Erdnussparty Nachahmer finden wird?

Wir danken allen Eltern, die mit dazu beigetragen haben, dass die Party so super wurde und dass damit alle 25 kleinen und größeren Gäste mehr als gesättigt (nicht nur mit Erdnüssen) und glücklich ihre Weihnachtsferien abschließen konnten.



Liebe Eltern und Kinder von Jungschi und Teenie-Kreis!

Wir vom Mitarbeiterteam wünschen euch allen ein gutes neues Jahr! Sicher sind viele von euch schon wieder eifrig am Planen und füllen ihre neuen Kalender mit Daten. Deshalb nennen wir euch heute die weiteren TERMINE von JUNGSCI und TEENIE-KREIS sowie vom gemeinsamen Abschlussfest dieser beiden christlichen deutschen Kinderclubs in Taipei. Zum Abschlussfest sind wie jedes Jahr auch alle Eltern, Geschwister, Freunde und Lehrer der Jungschi- und Teeniekreiskinder eingeladen. Bitte merkt euch alle Termine vor, damit nichts schief geht. Also:

**JUNGSCI:**

18.1., 1.2., 22.2., 14.3., 11.4., 25.4., 9.5., 30.5.,  
13.6. Abschlussfest.

**TEENIE-KREIS:**

11.1., 25.1., 15.2., 7.3., 21.3., 18.4., 2.5., 23.5.,  
6.6., 13.6. Abschlussfest.

Wenn jemand Fragen an uns hat, meldet euch ruhig.

Übrigens: Zur Freude vieler Kinder und Jugendlicher haben wir in den Herbst- und Weihnachtsferien jeweils einen ganzen Freizeit-Tag durchgeführt. Für die Osterferien denken wir wieder an einen Freizeittag oder sogar an eine zwei- oder dreitägige Freizeit (dann allerdings in einem Freizeitheim oder auf einem Zeltplatz). Bitte lasst es uns wissen, wenn ihr Interesse oder Ideen habt oder wenn jemand mithelfen will.

Das Mitarbeiterteam von Jungschi und Teenie-Kreis:  
Erika Volz, Andy Romeike, Stefan Pöhler, Erika Scharrer

## Suche dringend neue Wohnung

(eingereicht von Familie Volz)

Hallo,

Ich heiße Hugo Spitznase und lebe bei meinen Zieheltern David und Daniel. Leider verstehe ich mich seit einiger Zeit nicht mehr mit meinem Partner und suche daher dringend ein neues Zuhause.



Ich wiege kaum 30 Gramm, hab` ein schönes weißes Fell, bin sehr pflegeleicht und brauche sehr wenig Platz. Am liebsten esse ich Apfelstücke und verschiedene Körner. Wrst Du bereit, mir zu helfen, rechtzeitig zum Jahr der Maus ein neues Zuhause zu finden? Dann rufe mich an unter 28611901 oder auf mein Handy: 0958 424 359

Herzliche Gre, - Dein Hugo.

## Weißer Bosch Geschirrspüler zu verkaufen

(eingereicht von Franziska Wintergerst)

45 cm breit, 60 cm tief, passt also auch in die kleinste Kche.  
4 Programme (Vorspülen, 35, 50, 65 Grad Wäsche)

12.000 NTD (Neupreis 32.000 NTD) oder höchstes Gebot

Kontakt:

Franziska Wintergerst - 0928 126 919  
Franziska.Wintergerst@web.de



## Bild der Woche

(eingereicht von Dirk Diestel)

Während in Mitteleuropa noch alle in der Kälte frieren, beginnt in Taiwan der Frühling. Seit einigen Tagen ist in FuLi (Hualien County) eine große Blumenschau eröffnet. Ganze Felder stehen bereits in voller Blütenpracht.



Foto: Dirk Diestel

Eine Galerie der schönsten Blumenfotos aus FuLi kann online betrachtet werden:  
<http://www.foto-diestel.de/Galerien/Hualienflowers/index.html>

6fl., Nr.8, Lane 124 XingYi Rd.  
Beitou, Taipei 112, Taiwan  
Phone home: 02-28746064  
Phone mobile: 0917 11 7374  
IP Fax: 0049-1212-9285 2100  
Skype: dirk.diestel  
eMail: [dirk.diestel@web.de](mailto:dirk.diestel@web.de)  
Homepage+Photogallery  
<http://www.taiwan-foto.de>